



NO. 10
NOV 1989

THE SANDMAN™

\$1.50 US
\$1.85 CAN
80p UK
SUGGESTED
FOR MATURE
READERS

the DOLL'S HOUSE part 1



GAIMAN • DRINGENBERG • JONES



A CASA DE BONECAS



SÓ HÁ UMA COISA PARA SE VER NO REINO CREPUSCULAR DO DESEJO.

É O QUE SE CHAMA LIMIAR, A FORTALEZA DO DESEJO.

DESEJO SEMPRE MOROU NO LIMITE.

O LIMIAR É MAIOR DO QUE PODEMOS IMAGINAR. É UMA ESTATUA DE DESEJO, ELE OU ELA PRÓPRIA.

(DESEJO NUNCA SE SATISFEZ COM UM ÚNICO SEXO, OU APENAS UMA DE QUALQUER COISA... EXCETO, TALVEZ, O PRÓPRIO LIMIAR.)

O LIMIAR É UM RETRATO DO DESEJO, COMPLETO EM TODOS OS DETALHES, ERGUÍDO, A PARTIR DE SEUS CAPRICHOS, COM SANGUE, CARNE, OSSO E PELE.


E, COMO TODA VERDADEIRA CIDADELA DESDE O INÍCIO DOS TEMPOS, O LIMIAR É HABITADO.

NEIL GAIMAN:
ARGUMENTO

MIKE
DRINGENBERG:
DESENHOS

MALCOLM JONES III:
ARTE - FINAL

ROBBIE BUSCH:
CORES



O LUGAR SÓ TEM
UM OCUPANTE
NESTE MOMENTO.

O DESEJO
DOS PERPÉTUOS.

O LIMIAR É GRANDE
DEMAIS PARA APENAS
UMA PESSOA.

CONTÉM DOIS TÍMPA-
NOS MAIORES DO
QUE UMA DÚZIA DE
SALÕES DE BAILE.

E VEIAS VAZIAS E RESSONANTES COMO
TÚNEIS. É POSSÍVEL ANDAR NELAS ATÉ
ENVELHECER E MORRER SEM PASSAR
NOVAMENTE PELO MESMO LUGAR.

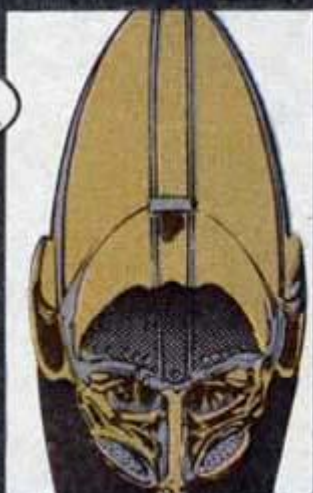
ENTRETANTO, PADO O TEMPE-
RAMENTO DO DESEJO, SÓ HA'
UM LUGAR EM TODA A CATE-
DRA DE SEU CORPO QUE LHE
SERVE COMO LAR.

DESEJO
MORA NO
CORAÇÃO.





IRMÃO
MAIS VELHO...



...ESTOU
DE OLHO
EM VOCÊ.



COMPAREÇA,
DOCE IRMÃ, EU ESTOU
EM MINHA GALERIA
E MANTENHO O SEU
SIGILO.



VAI FALAR
COMIGO?



NOVIDADES.

MESMO?
O PRÓDIGO
VOLTOU?

O QUÊ? OH, ELE.
NÃO, AINDA ESTÁ SUMIDO.

EU ESTOU
FALANDO DE
SONHO.

VOCÊ QUER ENVOLVER
O COITADO EM SUAS
MAQUINAÇÕES DE
NOVO?

OS TRÊS MAIS VELHOS
NÃO PARTICIPAM DE
NOSSOS JOGOS.

NÃO FUNCIONOU.
NÃO DEU CERTO
DA ÚLTIMA VEZ.

NÃO, NÃO
DEU. NADA FOI
UM ERRO.

MAS AS COISAS
MUDARAM. MEU
AMOR, MINHA GÊMEA. HÁ
UM VÓRTICE ONÍRICO... O
PRIMEIRO EM MUITO
TEMPO.

É É UMA
MULHER.

NÃO SOMOS OS
PERPÉTUOS, RAINHA
DO DESESPERO?

SIM. ESPE-
REMOS.

AAH.

ENTÃO ES-
PEREMOS.

SEI.

ENTÃO,
TALVEZ...
HAMMM.

NÃO
DIGA MAIS
NADA.

EU PRECISO
PENSAR.

ADEUS.

ADEUS, MINHA
GÊMEA.

HÁ ALGUMA COISA
QUE VOCÊ ANSEIA?

ALGUMA COISA SEXUAL?
ALGUMA COISA PRECIOSA?
ALGUMA COISA ESPECIAL?
QUALQUER COISA?

ENTÃO VOCÊ
SENTIU. ESTÁ LÁ...
NO ANSEIO, NA
LUXÚRIA: O HALITO DO
DESEJO, O AFAGO
DO LIMIAR.

MAMÃE ME ACORDOU QUANDO ESTÁVAMOS PRESTES A POUSAR. MINHAS PERNAS ESTAVAM ADORMECIDAS E EU ME SENTIA UM CACO.

ACORDE, ROSE QUERIDA. ESTAMOS QUASE **CHEGANDO**. APERTE SEU CINTO.

ROSE?
ACORDE.



HMM... MÃE...?

EU TIVE UM SONHO **TÃO ESQUISITO**. TINHA UM INGLÊS GORDO E ENORME... UMAS MULHERES... A GENTE MORAVA NUMA CASA.

VOCÊ TAVA NO SONHO...

E EU TINHA ACHADO O JED...



MAMÃE NÃO SE INTERESSAVA POR SONHOS, NAQUELA ÉPOCA.

ROSE, POR FAVOR, **APERTE** O CINTO.

ESTE AEROPORTO, **GATWICK**, FICA PERTO DE LONDRES?

COMO VOU SABER?

ARGH! PARECE QUE ALGUMA COISA MORREU NA MINHA BOCA HORAS ATRÁS...

É MESMO? TENHO UM DROPS EM ALGUM LUGAR NA MINHA BOLSA...



OLHA SÓ AQUELES **CAMPOS!** NOSSA PRIMEIRA ESTADA NA INGLATERRA...



NÃO É A **SUA** PRIMEIRA, MÃE. VOCÊ NASCEU AQUI.

FOI HÁ MUITO TEMPO, QUERIDA. EU ERA SÓ UMA GAROTINHA QUANDO MAMÃE E PAPAI FORAM PROS ESTADOS UNIDOS.

EU NEM ME LEMBRO.



DEMORAMOS CERCA DE UMA
HORA PRA PEGAR AS MALAS E
PASSAR PELA ALFÂNDEGA.

AHH... UM
CIGARRO, FI-
NALMENTE.

MÃE, DEVE SER
ELE QUE VEIO
RECEBER A
GENTE!

AQUELE
ALI.

OI! O SENHOR É O ADVOGADO...
DOUTOR HOLDAWELL?

HOLDAWAY, MADAME
E NÓS SOMOS CHAMADOS
DE "PROCURADORES"
DESTE LADO DO ATLÂNTI-
CO. SUPONHO QUE SEJA
A SRA. WALKER?

QUEM MAIS EU PODERIA SER?
SÓLI MIRANDA WALKER. ESTA É
MINHA FILHA, ROSE.

OI.

ELE PARECIA TER SAÍDO DE UMA
PEÇA DE TEATRO. A MAMÃE
FICOU IMPRESSIONADA. EU, NÃO.

AGORA QUE ESTAMOS **AQUI**, VOCÊ PODE ME
DIZER O QUE **SIGNIFICA** TUDO ISTO?

NÃO QUE NÃO ESTEJAMOS GRATAS...
FÉRIAS GRÁTIS NA INGLATERRA NÃO
NASCEM EM ÁRVORES...

DEIXE-ME AJUDAR
COM SUA BAGAGEM,
SRA. WALKER.

MINHA CLIENTE
EXPLICARÁ **TUDO**, MUI-
TO EM BREVE.

AGORA, SE ME
ACOMPANHAREM, O
CARRO VAI ESTAR NO
ESTACIONAMENTO.
POR AQUI...

CINCO MINUTOS DEPOIS, NÓS
ESTÁVAMOS ANDANDO DE CARRO
PELO INTERIOR DA GRÃ-BRETANHA.
EU ESTAVA ENTEDIADA, MAS MAMÃE
PARECIA GOSTAR.

NOSSA, É TUDO TÃO
VERDE. DEVE SER
A **CHUVA**, NÃO?

EXATO.



E QUANDO
VAMOS NOS
ENCONTRAR COM
NOSSA MISTERIOSA
BENFEITORA, SR.
HOLDAWAY?

MINHA CLIENTE
MORA A VINTE MINU-
TOS DAQUI.

ELA DEVE SER BEM
RICA PRA PAGAR NOSSO
VOO E ESTADA POR
DUAS SEMANAS.

SIM, SIM,
ELA É.

QUE
BOM.

EU FIQUEI TÃO
ENTUSIASMADA QUANDO
RECEBI SUA CARTA!
TELEFONEI PRA ROSE E
DISSE, "**ROSE**, NÓS VAMOS
PRA **INGLATERRA**!"

NO COMEÇO ELA
PENSOU QUE FOSSE
UMA BRINCADEIRA DE
MAU GOSTO... NÃO
É, ROSE?

ROSE?



ABEL... SE EU
QUISESSE MEXER
RICOS E FOCOS
MÉDIOCRES SOBRE
COISAS MIRABOLAN-
TES, TERIA
PEDIDO.

ROSE! QUE
MENINA! DA' PRA ACRE-
DITAR, SR. HOLDAWAY?
ELA ESTÁ
DORMINDO DE
NOVO...

SÓ QUERO A LISTA
DAS ENTIDADES QUE
MORAM AQUI.

B.BEM... HUM... SE
EU... E...
E É ASSIM, TEM A
HÁ... TEM A PRÓPRIA
CASA CLARO. É
O DEMÔNIO
CARTESIANO.

E TEM T-TALVEZ
ALGUMA COISA
INDIZIVELMENTE ABJETA
NO PO-PORÃO...
M-MAS EU, AHH...
NUNCA DESÇO
LÁ...

ORA... M-MINHA
NOSSA, EU... PUXA VI-
DA... AHAM... INADVERTI-
DAMENTE OMITI MEU
A-A MIGUINHO.

SEU NOME É
GOLDIE.

milk?

OBRIGADO ABEL. TUDO
PARECE ESTAR EM ORDEM.

E, HÃ... NÃO SAIA POR
AÍ ESPALHANDO BOATOS
BOBOS, TÁ?

milk.

EU
É QUE
AGRADEÇO,
GOLDIE.

ASSIM É MELHOR! ENTÃO...
VOCÊ, ABEL... CONFERE; A MANSÃO
DOS SEGREDO... CONFERE; DEMÔNIO
CARTESIANO... CONFERE; COISA ABJETA
NO SUBSOLO... CONFERE; E UM GARGULA FI-
LHOTE CHAMADO GOLDIE. AQUISIÇÃO NOVA, NÃO?

ONZE MIL E DOIS,
ONZE MIL E TRÊS, ONZE
MIL E QUATRO...

CLICK

ONZE MIL
E DEZESSETE,
ONZE MIL E
DEZOITO,
ONZE MIL E
DEZENOVE...

CLASH

ONZE
MIL E TRINTA E
QUATRO, ONZE MIL
E TRINTA E
CINCO...

ONZE
MIL E QUARENTA
E DOIS, ONZE MIL
E QUARENTA
E TRÊS, ONZE
MIL E QUARENTA
E QUATRO...

ONZE
MIL E SESSENTA
E UM, ONZE MIL
E SESSENTA E
DOIS.

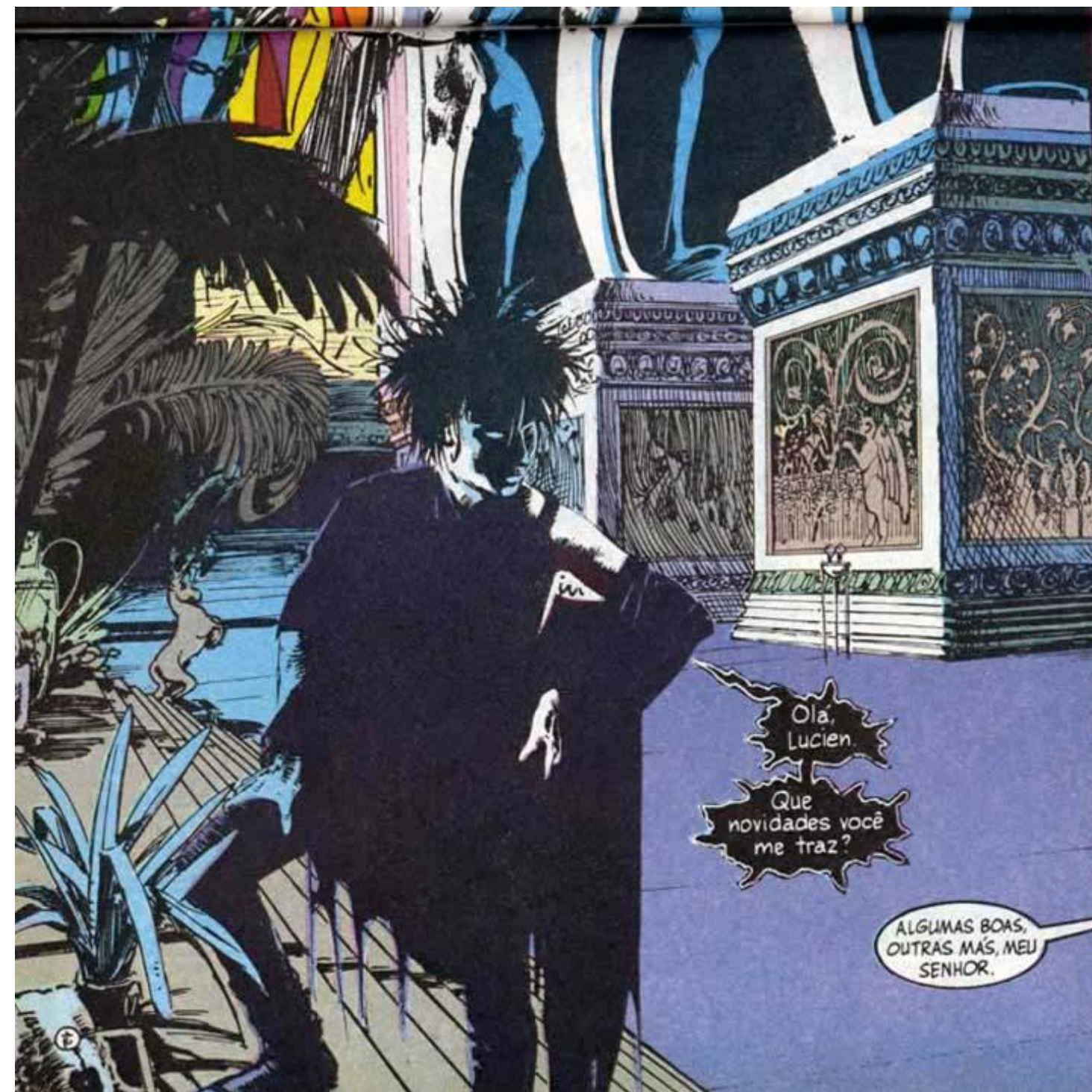
COMO
PENSEI.

SÓ
QUATRO GRAN-
DES NÃO
CONFEREM.

EU
COMPLETEI
O CENSO,
SENHOR.



Você regis-
trou todos, eu
presumo?



Ola,
Lucien.

Que
novidades você
me traz?

ALGUMAS BOAS,
OUTRAS MÁS, MEU
SENHOR.



SIM, ALTEZA.
HÁ ONZE MIL E
SESSENTA E DOIS
CATALOGADOS.

PEQUENOS
SERES DA NOITE ESTÃO
DESAPARECIDOS, ALGUNS
SONHOS E CRIATURAS
MENORES.



HÁ TAMBÉM
ALGUMAS NOVAS
ENTIDADES.

Era de se
esperar.

Quais são
as más
notícias?



**QUATRO DOS
GRANDES ARCANOS**
DESAPARECERAM, ALTEZA
ELES NÃO SE ENCON-
TRAM NO SONHO.

Seus
nomes?

"BRUTO E GLOB, DO GRUPO PALACIANO, ALTEZA. ELES SUMIRAM ALGUMAS DÉCADAS ATRÁS... SEGUNDO ME CONSTA, PARA AS BORDAS DO SONHO, MAS NÃO PODEM SER ENCONTRADOS..."

"EU NUNCA CONFIEI NELES, MILORDE."



"Os dois não eram mesmo confiáveis, Lucien. Quem mais?"

"BEM... O CORÍNTIO."

"Entendo. Isso pode significar problemas. O Coríntio não é o mais... social... dos pesadelos."



"E o quarto?"

"É FIDDLER'S GREEN. ELE NÃO ESTÁ EM PARTE ALGUMA DO MUNDO DOS SONHOS. CHEQUEI DUAS VEZES."



"Então, Fiddler's Green sumiu? Isso é muito estranho. Afinal, ele é o soberano de seu próprio domínio. E sempre foi confiável..."

"EU SEI, SENHOR."



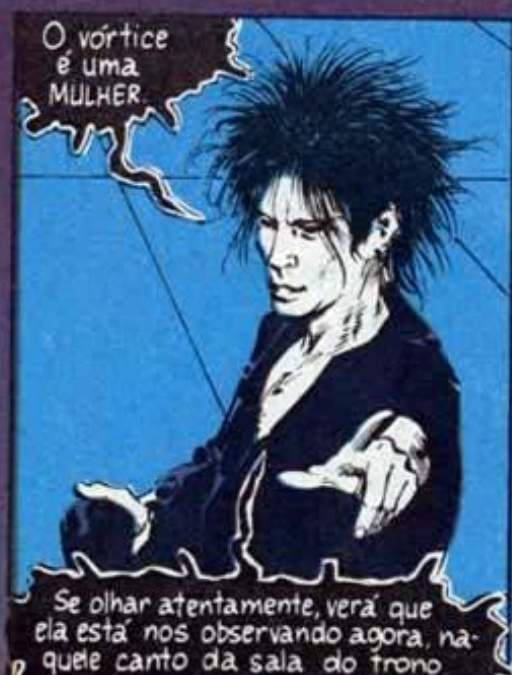
"Essas ausências são perturbadoras, Lucien. Quatro pungentes criaturas escaparam do sonho... e a culpa é a minha. Se eu estivesse aqui, cumprindo com meus deveres..."

"NÃO FOI CULPA SUA, MILORDE."



"Não? Então de QUEM?"







HNFF! DEVE SER
ESTA VIAGEM. OUTRO
SONHO ESQUISITO.

COMO UM CONTO DE
FADAS. GENTE ESTRANHA...
REIS E DUENDES...

...OLHANDO
PRA MIM...

VOCÊ AINDA
ESTÁ DORMINDO,
QUERIDA.
CHEGAMOS.

ME DIGA... SUA CLIE-
NTE... ELA É DONA
DISTO TUDO?



NÃO, SRA. WALKER.
ESTE É UM ASILO
PARTICULAR DE
IDOSOS. MINHA
CLIENTE É SÓ UMA
MORADORA.

VAMOS
ENTRAR?



...O QUE É UMA
"ARMILA"?

UM O QUÊ?



É UM TIPO DE ANEL,
ACREDITO. PALAVRA ARCAI-
CA. COISA INCOMUM DE SE
QUERER SABER.

ONDE VOCÊ ENCONTROU UM
TERMO COMO ESSE, MOCINHA?

EU TINHA RAZÃO. HOLDAWAY
ERA MESMO UM **IDIOTA**.



SEI LÁ... ACHO
QUE APARECEU NO
MEU SONHO. E,
POR FAVOR...

TENHO VINTE E
UM ANOS, E JÁ
NÃO GOSTAVA
QUANDO TINHA
DEZ.

...NÃO ME
CHAME DE
"MOCINHA".



SINTO MUITO,
SRTA. WALKER.

SRTA. KINKAID?
SUAS CONVIDADAS
ESTÃO AQUI.

POR FAVOR,
ENTREM. NÃO ESTÁ
TRANCADA.

EU NÃO SEI O QUE ESTAVA
ESPERANDO, MAS NÃO ERA AL-
GUÉM COMO ELA... FRÁGIL CO-
MO UMA PEQUENA BONECA
CHINESA.

E ESTRANHAMEN-
TE FAMILIAR. EU
NÃO SABIA
POR QUÊ.

OLÁ. VOCÊ É
MIRANDA WALKER. E
VOCÊ DEVE SER ROSE.
VENHAM ATE AQUI, QUERIDAS.
QUERO OLHAR AS DUAS
BEM DE PERTO.

EU SOU LUNI-
TY. UNITY
KINKAID.



SIM. OH,
SIM.

POR FAVOR, AS
DUAS... SENTEM-SE
PERTO DE MIM.



ESTE... ESTE É MEU
QUARTO. EU COGITEI EM
ME MUDAR, MAS A CASA NO
BAIRRO DE BEDFORD FOI
VENDIDA ANOS ATRÁS, E
EU MOREI AQUI TANTO
TEMPO.

CERCA DE
TRINTA ANOS,
ME DISSE-
RAM.



ISSO É TUDO QUE GUARDEI
DA VELHA RESIDÊNCIA. HOLDAWAY
MANTEVE A CASINHA QUANDO A
MOBÍLIA FOI VENDIDA, JUNTAMENTE
COM ALGUNS PERTENCES PESSOAIS.



DES-
CULPEM POR
FALAR TANTA
COISA SEM
IMPORTÂN-
CIA.



EU QUERIA VER VOCÊS
DUAS... E IMAGINEI QUE, SE
TUDO FOSSE EXPLICADO
ANTES... TALVEZ NÃO
SE DISPUSESSEM A
VIR.

EU NÃO
SUPOORTARIA
ISSO.

JACK,
POR FAVOR,
SAIA.

CERTAMENTE, SRTA.
KINKAID. ESTAREI
ESPERANDO NA SALA
DE ESTAR.

EU NÃO ME LEMBRO DELE,
MAS CONHECI O PAI... OU TALVEZ
FOSSE O AVÔ. OS HOLDWAYS SÃO
OS **PROCURADORES** DA FAMÍLIA
DESDE A REBELIÃO DE 45...

ESCUTE, DONA... HÃ...
KINKAID. EU NÃO QUERO PA-
RECER RUDE OU INGRATA,
MAS... O QUE **SIGNIFICA**
TUDO ISTO?

OLHEM NO
ESPELHO.

NÃO PERCEBE, QUE-
RIDA? EU SOU SUA **MÃE**,
MIRANDA. EU SOU SUA
AVO, ROSE.

NÃO ESTÃO
VENDO?

VOCÊ ESTÁ **LOUCA**! MINHA MÃE...
ESTÁ MORTA. EU CONHECI MINHA
MÃE! EU... HÃ... ISSO É **L-LOUCURA**!

ROSE, QUERIDA... VOCÊ
PODE ESPERAR DO LADO DE
FORA? POR FAVOR? TENHO
QUE CONVERSAR COM SUA
MÃE EM PARTICULAR.

MIRANDA?

SENTE-SE AQUI, QUE-
RIDA. POR FAVOR, NÃO CHO-
RE. EU TENHO QUE MOSTRAR
ALGUNS DOCUMENTOS.

ERA VERDADE. DENTRO DE MIM,
EU SABIA QUE ERA.

MAS ESSE TIPO DE COISA
NÃO ACONTECE COM A GEN-
TE, NÉ? SÓ COM AS
OUTRAS PESSOAS.

TUDO ESTAVA ACONTECEN-
DO RÁPIDO DEMAIS.



EU QUERIA PODER ME LEMBRAR DO MEU
SONHO. TINHA UM HOMEM DE **PRETO**...
NÃO... NADA DISSO. ELE PARECIA ESTAR
VESTINDO A **NOITE**...



PSST.



HA...
OLA?



OLÁ, ROSE
WALKER.

QUEM ESTÁ
AÍ? COMO ME
CONHECE?

VOCÊ ESTÁ
NUMA **ENCRUZILHADA**, ROSE.

HEHH! DESCOBRIU
MUITA COISA HOJE,
CRIANÇA!

SUA FAMÍLIA INTEIRA,
MINHA BORBOLETA... JUNTA
PELA PRIMEIRA VEZ... EXCETO
SEU IRMÃO,
É CLARO.

JED? VOCÊ
SABE DO JED?
QUEM SÃO
VOCÊS?

NOMES, NOMES,
NOMES... CADA NOME
É SO' UM
ASPECTO DO
TODO.

PROTE-
GER? DO
QUÊ?

DA **VIDA**, MEU BUQUÊ
EM FLOR. E DE ALGO MAIS
DO QUE A VIDA.

DAS COISAS QUE PAIRAM
ALÉM DA EXISTÊNCIA, JOGANDO-
SE CONTRA ELA, TENTANDO
PENETRAR...

FILHA, CUIDADO COM
SONHOS E MANSÕES.

SE DÊ POR SATISFEITA
COM A TRINDADE QUE TEM. POR
EXEMPLO, VOCÊ NÃO IRIA GOSTAR
DE NOS CONHECER COMO SERES
BONDOSOS. NÓS SÓ PODEMOS ALER-
TAR VOCÊ, IRMÃ, NUNCA PROTEGER.

"QUEM É VOCÊ? SUA VOZ NÃO
PÁRA DE MUDAR. QUANTAS
ESTÃO AÍ?"

HEHH! EU SOU LIMA,
TRÊS E MUITAS...
MAS ESSA FOI A PERGUNTA
ERRADA, CRIANÇA!



HEHH! AGORA
VOCÊ VAI TER QUE DES-
COBRIR TUDO
SOZINHA.

PENA QUE NÃO
POSSAMOS FAZER MAIS
DESTA VEZ.



BOA SORTE,
MINHA FILHA...
MINHA...

SE TIVESSE FEITO A
PERGUNTA CERTA, EU
PODERIA TER AVISADO
SOBRE O CORÍNTIO,
FALADO DE JED E
DE MORPHEUS...



EU NÃO ENTENDI
NADA. DO QUE ESTA
FALANDO? QUE QUARTO
É ESTE? EU... EU VOU
ACENDER A
LUZ.

KLIK



HÃ?

...IRMÃ...

...CRIANÇA...









"THE LOVE
INN MOTEL",
AMARILLO,
TEXAS. O
CORÍNTIO:

SE QUISER
MAIS VINHO, É
SÓ CHAMAR O
SERVIÇO DE
QUARTO.

EU FAREI
ISSO. VOCÊ FOI
MUITO PRES-
TATIVO...



QUE BOM QUE OUVIU
MEU CONSELHO...

...E NÃO FOI
EMBORA.



OLHA, MOÇO... EU DISSE
QUE NÃO LIGAVA DA BAIXARIA,
MAS, POR FAVOR, ME DESA-
MARRA! EU FAÇO O QUE
QUISER, MAS, **POR
FAVOR...**

DAVY, EU DISSE
QUE A GENTE SÓ IA
BRINCAR, NÃO?



É. SÓ
BRINCAR. ISSO...



NÃO. NÃO.
NÃO.



BOM,
DAVY...

...CHEGOU
A HORA

A SEGUIR:
DIA DE MUDANÇA